

## NOTICE D'INFORMATION C€ PATTES D'OURS

Ces protections sont destinées à protéger les mains lors de la pratique régulière des sports de combat. Elles offrent une protection des membres cîtés conforme à la législation européenne en vigueur (certifié à dire d'expert selon protocole CRITT SL PAM 001 03/2019).

**Attention: Ces protections protègent uniquement les mains contre tous les impacts violents et directs lors de la pratique des sports de combat. Cependant, aucun protecteur ne peut assurer une protection totale contre les blessures.**

**CONSEILS D'UTILISATION:** Afin de s'assurer de la bonne taille de votre protection et de son ajustement, celle-ci ne doit pas être trop serrée, ni trop lâche. La protection ne doit pas tourner lors d'un mouvement et doit couvrir entièrement les parties concernées. S'assurer de son maintien avant de débiter l'activité. Vérifier au cours de l'exercice que la protection ne bouge pas et reste bien en place.

**PRÉCAUTION :** Avant d'utiliser les protections, vérifier que tous les éléments sont présents et qu'aucunes anomalies n'apparaissent au toucher. Ces protections ont été conçues pour l'entraînement. Leurs fonctions protectrices ne conviendront peut être pas pour d'autres sports que les sports de combat.

Au fur et à mesure des utilisations (coups répétés, lavages, frottements pendant l'utilisation), la protection peut se tasser ou se détériorer. Il est alors de l'intérêt du pratiquant de la remplacer. La durée totale de la garantie est de un an. Au-delà de cette date, à compter de la date d'achat, il est conseillé de changer la protection afin d'obtenir une protection maximale. Éviter tout toute alteration du produit ou contact avec des produits chimiques ou l'exposition à des températures extrêmes pouvant entraîner une protection moindre.

**ENTRETIEN ET STOCKAGE :** Éviter de stocker la protection dans des endroits humides. Entreposer la dans des endroits aérés et secs pour favoriser l'élimination de la sueur. Ne pas laver en machine. La protection s'entretient régulièrement avec un linge humide. Laisser sécher la protection à température ambiante. Éviter toutes sources de chaleur ou l'exposition à des températures extrêmes.

**CHOIX DE LA TAILLE :** Vérifier la taille en positionnant le protecteur sur votre main. Assurer vous qu'il épouse parfaitement les formes de votre main. Avant de débiter l'activité, vérifier que le protecteur ne bouge pas et reste bien en place. Aucune combinaison possible avec d'autre équipement de protection.

**INSCRIPTION : Sur les pattes d'ours ou leur emballage.**

- La marque C€ montrant que le produit est conforme au règlement UE 2016/425.
- L'identification du fabricant.
- Le pictogramme indiquant que le produit remplit les exigences de la norme.
- La zone de protection du protecteur.

## INFORMATION BOOKLET ON THESE FOCUS MITTS

These protections are for protecting the hands in the standard practise of combat sports. They offer protection to the hands in compliance with current European legislation (Certified expert according to protocol CRITT SL PAM 001 03/2019).

**Warning These protections are only for protecting the hands against violent impact during standard practice of combat sports. However, no protector can guarantee total protection against injury.**

**TIP FOR USAGE:** In order to ensure you have the right size and that it is properly adjusted, the protector must never be too tight, nor too loose. The protectors should not turn when you move and they should completely cover the body parts they are protecting. Before beginning your activity, make sure the protectors are in good condition. Check during use to make sure that the protectors don't move and stay in place.

**PRECAUTIONARY MEASURE:** Before using the protections, make sure nothing is missing and ensure the absence of anomalies to the touch. These protections have been designed for training. Their protective properties may not be suitable

for sports other than combat sports. These protections may shrink or deteriorate through use (repeated hits, washing, rubbing during use). It is then in the interests of the user to replace them. They are fully guaranteed to last one year. After that time, counting from the date of purchase, you are recommended to replace the protection to have maximum protection. Avoid all any alteration of the product or contact with chemical products or exposure to extreme temperatures which may reduce protection.

**MAINTENANCE AND STORAGE:** Avoid storing the protectors in a damp place. Store them in a well-ventilated dry area that favours the elimination of perspiration. Do not machine wash. The protectors may be regularly cleaned with a damp cloth. Let the protectors dry at room temperatures. Avoid any source of heat or exposure to extreme temperature.

**CHOOSING THE RIGHT SIZE:** Check the size by placing the protectors on your hand and making sure that it perfectly hugs the hand shape. Before you begin your training exercise, make sure that it doesn't move and remains well in place. No combination possible with other protective equipment.

**INSCRIPTION: On the focus mitts or their packaging.**

- The C€ logo indicating that the product complies with regulation UE 2016/425.
- Manufacturer's identification.
- The pictogram indicating that the product meets the requirements of the standard.
- The area of protection provided by the protectors.

## HINWEISE FÜR HANDPRATZEN

Diese Schutzvorrichtungen dienen dem Schutz der Hände bei der regelmäßigen Ausübung von Kampfsportarten. Sie bieten Schutz für die genannten Gliedmaßen gemäß der geltenden europäischen Vorschriften (Zertifizierter Experte nach Protokoll CRITT SL PAM 001 03/2019).

**Achtung: Diese Schutzvorrichtungen schützen ausschließlich die Hände gegen heftige, direkte Stöße bei der Ausübung von Kampfsportarten. Es kann jedoch keine Vorrichtung einen vollständigen Schutz vor Verletzungen sicherstellen.**

**GEBRUCHSINWEISE:** Um sicherzustellen, dass der Schutz die richtige Größe hat und optimal angepasst ist, darf dieser nicht zu eng und nicht zu locker sitzen. Der Schutz darf bei Bewegungen nicht verrutschen und muss die entsprechenden Körperteile vollständig bedecken. Vergewissern Sie sich, dass der Schutz sicher hält, bevor Sie mit dem Sport beginnen. Überprüfen Sie während des Trainings, dass der Schutz gut hält und nicht verrutscht.

**VORSICHT:** Stellen Sie vor Nutzung der Schutzvorrichtung sicher, dass keine Teile fehlen und sich keine Auffälligkeiten erstaken lassen. Diese Vorrichtungen sind für das Training ausgelegt. Ihre schützenden Funktionen sind für andere als Kampfsportarten möglicherweise nicht geeignet.

Durch Benutzung (häufige Schläge, Waschen, Reibung während der Benutzung) kann die Schutzvorrichtung sich verziehen oder an Qualität verlieren. In diesem Falle sollte der Sportler sie ersetzen. Die Garantie-dauer beträgt insgesamt ein Jahr. Nach Verstreichen dieser Frist (ab Kaufdatum) wird für größtmöglichen Schutz ein Austausch der Schutzvorrichtung empfohlen. Kontakt mit chemischen Produkten vermeiden und die Schutzvorrichtung keinen extremen Temperaturen aussetzen, da dies den Schutz beeinträchtigen kann.

**PFLGE UND AUFBEWAHRUNG:** Den Schoner nicht an feuchten Orten aufbewahren. Um das Trocknen von Schweiß zu fördern an einem gut belüfteten, trockenen Ort aufbewahren. Nicht für die Maschinenwäsche geeignet. Den Schoner regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen. Den Schoner bei Raumtemperatur trocken lassen. Hitzequellen und extreme Temperaturen meiden.

**AUSWAHL DER RICHTIGEN GRÖSSE:** Zur Wahl der richtigen Größe den Schoner an der Hand anlegen. Sicherstellen, dass er die Hand korrekt umschließt. Vor Beginn der sportlichen Aktivität darauf achten, dass der Schoner nicht verrutscht und gut sitzt. Keine Kombination mit anderen Schutzrüstungen möglich.

**AUFSCHRIFT: Auf den Handpratzen oder ihrer Verpackung.**

- Das C€ -Zeichen zeigt an, dass das Produkt der Verordnung UE 2016/425 entspricht.
- Herstellereckzeichnung.
- Das Piktogramm zeigt an, dass das Produkt den Anforderungen der Norm entspricht.
- Von der Vorrichtung geschützter Bereich.

## BOKS LAPALARI İÇİN KULLANIM BİLGİLERİ

Bu koruyucular düzenli olarak yapılan dövüş sporu antrenmanlarında ellerin korunması amacıyla üretilmiştir. Sözü edilen uzuvlar için, yürürlükteki Avrupa yönetmeliğine (CRITT SL PAM protokoline göre sertifikalı uzman 001 03/2019) uygun koruma sağlar.

**Dikkat: Bu koruyucular, dövüş sporu antrenmanları sırasında sadece elleri tüm şiddetli ve doğrudan darbelerle karşı korur. Ancak unutmamak gerekir ki, hiçbir koruyucu yaralanmalara karşı mutlak koruma sağlamaz.**

**KULLANIM İPUCU:** Koruyucunun doğru boyda olduğundan ve uygun bir şekilde takıldığından emin olmak için kesinlikle çok sıkı veya gevsek durmasına dikkat edin. Koruyucular hareket ettiğinizde dönmemelidir ve korudukları kısımları tamamen kaplamalıdır. Antrenmana başlamadan önce koruyucuların iyi durumda olduğundan emin olun. Kullanım sırasında hareket etmediklerinden ve yerlerinde durduklarından emin olmak için kontrol edin.

**ALINACAK ÖNLEMLER:** Koruyucuları kullanmadan önce, tüm parçalarının yerinde olduğu ve elle muayeneye hiçbir yerinde bozukluk olmadığı doğrulanmalıdır. Bu koruyucular antrenman için tasarlanmıştır. Koruyucu özellikleri dövüş sporlarından başka sporlara uygun değildir.

Kullanıldıkça (tekrar eden vuruşlarla, yıkamaya, kullanım sırasında sürtünmeyle) sıkı sıkıya giyilmeli veya koruyucu özelliği azalabilir. Gerektiğinde değiştirilmeleri kullanıcının sorumluluğudur. Toplam garanti süresi bir yıldır. Satış tarihinden itibaren bu sürenin arından, maksimum koruma sağlamak için koruyucuların değiştirilmesi önerilir. Kimyasal maddelere temas etmesi veya aşırı sıcaklıklara maruz kalması koruyucu özelliğinden azalmaya neden olacağından dolayı bunlardan kaçınılmalıdır.

**BAKIM VE DEPOLAMA:** Koruyucuları nemli bir yerde saklamayın. Ürünü iyi havalandırın, terin giderilmesine uygun kuru bir yerde saklayın. Makinede yıkanmaz. Koruyucular düzenli olarak nemli bir bezle silinebilir. Koruyucuları oda sıcaklığında kurumaya bırakın. Her türlü ısı kaynağından veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakılmaktan kaçınılmalıdır.

**DOĞRU ÖLÇÜNÜN SEÇİLMESİ:** Koruyucuları elinizin üzerine yerleştirerek bedenini kontrol edin ve elinizi tam olarak sardığından emin olun. Antrenmana başlamadan önce, koruyucunun yerinden oynamadığından ve tam oturduğundan emin olun. Diğer koruyucu ekipmanlarla kombinasyon mümkün değildir.

**ÜYAZILAR: Boks palalarının veya ambalajın üzerinde.**

- Ürünün UE 2016/425 yönetmeliğine uygun olduğunu gösteren C€ logosu.
- Üretici tanımı
- Ürünün standardın gereksinimlerini karşıladığını gösteren piktogram.
- Koruyucuların koruma sağladığı bölge.

## BRUGSANVISNINGER FOR PLETHANDSKER

Disse beskyttere er fremstillet til at beskytte hænderne under almindelige kampsportssessioner. De yder en beskyttelse af den anførte kropsdelt i overensstemmelse med den gældende europæiske lovgivning (Certificeret ekspert i henhold til protokol CRITT SL PAM 001 03/2019).

**Bemærk venligst: Disse beskyttelsesordninger beskytter kun hænderne mod hårde og direkte slag under udøvelse af kampsport. Ingen beskyttelsesordning kan dog yde fuld beskyttelse mod enhver skade.**

**BRUGSTIPS:** For at være sikker på, at du har valgt den rette størrelse og at beskyttelsen er justeret korrekt, må den aldrig sidde for stramt eller for løst. Beskyttelserne må ikke drejre, når du bevæger dig, og de skal dække hele den kropsdelt, som de beskytter. Inden start af aktiviteten, bør du være sikker på, at beskyttelserne er i god stand. Kontrollér beskyttelserne under brug, for at være sikker på at de ikke flytter sig, men bliver siddende korrekt.

**FOREBYGGENDE FORANSTALTNING:** Kontrollér, at alle dele er til stede, og at du ikke bemærker noget unormalt, før beskyttelserne tages i brug. Beskyttelsesudstyret er designet til træning. Udstyrets beskyttelsesfunktioner vil muligvis

ikke være hensigtsmæssig til andre sportstyper end kampsport. Beskyttelserne kan med tiden miste deres form eller styrke (pga. gentagne slag, vask og gnidning under brug). I så tilfælde bør de, i atletens interesse, udsiftes. Den totale garantiperiode varer et år. Efter denne dato, fra købsdatoen, bør beskyttelsesordningen skiftes ud, for at sikre en optimal beskyttelse. Undgå enhver berøring med kemiske produkter og udsættelse for ekstreme temperaturer, som vil kunne reducere beskyttelsesniveauet.

**VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING:** Undgå opbevaring af beskyttelserne på et fugtigt sted. Opbevar dem i et veludlufet, tørt område, som fremmer eliminering af sved. Må ikke maskinvaske. Beskyttelserne kan rengøres med en fugtig klud. Lad beskyttelserne tørre ved stuetemperatur.

**VALG AF RETTE STØRRELSE:** Kontrollér størrelsen ved at anbringe beskyttelserne på dine hænder, og kontrollér at de passer perfekt til hænderne. Kontrollér, før du starter træningsøvelserne, at de ikke flytter sig, men bliver siddende på plads. Ingen kombination mulig med andet beskyttelsesudstyr.

**INDSKRIFT: På plethandskens eller på dens emballage.**

- C€-logoet, der viser, at produktet er i overensstemmelse med forskrift UE 2016/425.
- Fabrikantidentifikation.
- Piktogramet, der angiver, at produktet opfylder kravene i standarden.
- Beskyttelsesområdet, som beskyttelserne dækker.

## NOTA INFORMATIVA C€ SOBRE PATAS DE OSO

Estas protecciones so para proteger las manos durante la práctica habitual de deportes de combate. Ofrecen la protección de los mencionados miembros cumpliendo la legislación europea vigente (Experto certificado según protocolo CRITT SL PAM 001 03/2019).

**Atención: Estas protecciones protegen únicamente las manos contra cualquier impacto violento y directo durante la práctica de deportes de combate. No obstante, no existe ningún protector que pueda garantizar una protección total contra lesiones.**

**RECOMENDACIONES DE USO:** Para que el protector tenga la talla adecuada y se ajuste correctamente, no debe quedar ni demasiado apretado ni demasiado flojo. La protección no debe girar con los movimientos y debe recubrir completamente las zonas en cuestión. Compruebe su sujeción antes de iniciar la actividad. Durante el ejercicio, compruebe que el protector no se mueve y que permanece bien en su sitio.

**PRECAUCIONES:** Antes de emplear los protectores, comprobar que están todos los elementos y que no se nota anomalía alguna al tacto. Estos protectores han sido diseñados para entrenamientos. Sus funciones de protección puede que no sirvan para otros deportes que no sean de combate. Según se utilice abundancia

de golpes, lavados, roces debido a la utilización), el protector puede apelmazarse o deteriorarse. Será mejor para el deportista proceder a su sustitución. El periodo total de garantía es de un año. Transcurrido ese tiempo desde la fecha de compra, se recomienda sustituir el protector para conseguir una protección óptima. Evitar cualquier contacto con productos químicos y no exponerlo a temperaturas extremas, pues disminuiría la protección.

**MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE:** Evitar guardar el protector en lugares húmedos. Guardarlo en sitios ventilados y secos para que se elimine mejor el sudor. No lavar a máquina. El mantenimiento del protector debe llevarse a cabo de forma periódica con un trapo húmedo. Dejar secar el protector a temperatura ambiente. Evitar cualquier fuente de calor y no exponerlo a temperaturas extremas.

**ELECCIÓN DE LA TALLA:** Compruebe la talla colocándose el protector encima de la mano. Asegúrese de que se adapta perfectamente a la forma de su mano. Antes de iniciar la actividad, compruebe que el protector no se mueve y que permanece bien en su sitio. No es posible la combinación con otros equipos de protección.

**INSCRIPCIÓN: En las patas de oso o en su embalaje.**

- El logotipo C€ que indica que el producto cumple con la normativa UE 2016/425.
- La identificación del fabricante.
- El pictograma que indica que el producto cumple con los requisitos de la norma.
- La zona protegida por el protector.

## PISTEHANSKOJEN KÄYTTÖOHJEET

Nämä suojat on tarkoitettu suojaamaan käsiä normaalisti taistelulajia harrastettaessa. Ne suojaavat kyseistä raajainnsää eurooppalaisen eurooppalaisen lainsäädännön mukaisesti (Sertifioitu asiantuntija protokollan CRITT SL PAM 001 03/2019 mukaisesti).

**Tärkeää: nämä suoja suojaavat vain käsiä miltä tahansa taistelulajin harrastamisen aikana tapahtuvasta voimakaalta ja suorasta iskusta. Mikään suoju ei voi kuitenkaan taata täydellistä suojaa haavoittumisista.**

**KÄYTTÖVINKEKÄ:** Varmistaaksesi, että suoja on oikean kokoinen ja kunnolla säädetty, sen ei tule koskaan olla liian tiukka eikä liian löysä. Suojien ei tule kääntyä liikkuessa, ja niiden tulee peittää kokonaan ne kehonosat, joita ne suojaavat. Varmista ennen toiminnan aloittamista, että suojat ovat hyvässä kunnossa. Tarkista käytön aikana, että suojat eivät liiku ja että ne pysyvät paikallaan.

**ENNALTAEHKÄISEVÄT TOIMENPITEET:** Tarkista ennen suojien käyttämistä, että kaikki osat ovat tallella ja ettei virheitä tunnua koskettettaessa. Nämä suojat on tehty harjoittelua varten. Niiden suojausominaisuudet eivät päde muihin kuin

taistelulajeihin. Käytön myötä (toistuvat iskut, pesut, hankaumat) suoja voi kuitusta tai heiketä. Harjoittelijan kannattaa tällöin vaihtaa se. Takuu kestää kaikkiaan vuoden. Sen jälkeen, astopäivämäärästä lukien, suojan vaihto suositellaan parhaan mahdollisen suojuksen saavuttamiseksi. Vältä kosketusta kemiallisii ainesosii tai ääriämpötiloilte altistamista, sillä ne saattavat heikentää suoja-astetta.

**HUOLTO JA SÄILYTY:** Älä säilytä suoja kosteassa. Säilytä niitä hyvin tuuletetussa kuivassa paikassa, joissa hiki pääsee haihtumaan. Konepesu kielletty. Suojat voidaan puhdistaa säännöllisesti kostealla liinalla. Anna suojujen kuivua huoneenlämmössä. Vältä kuumuudenlähteitä tai ääriämpötiloilte altistamista.

**OIKEAN KOON VALITSEMINEN:** Tarkista koko asettamalla suojuksesi kädellasi ja varmistamalla, että se sopii täydellisesti käden muotoon. Ennen harjoittelun aloittamista tarkista, ettei suojuis liiku ja että se pysyy kunnolla paikallaan. Ei voida yhdistää muihin suojuvarusteisiin.

**MERKINTÄ: Pistehanskoissa tai näiden pakkauksessa.**

- C€-logo, joka osoittaa, että tuote on säännön UE 2016/425 mukainen.
- Valmistajan tunnustiedot.
- Piktogrammi, joka osoittaa, että tuote täyttää standardin vaatimuksat.
- Suojien tarjoama suoja-alue.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΣΤΟΧΟΥΣ ΧΕΙΡΙΟΥ

Τα αξεσουάρ αυτά προορίζονται για την προστασία των χεριών των αθλητών εκείνων που ασχολούνται με τα μαχητικά σπορ. Τέλος προοφέρουν μία προστασία σύμφωνα με τα όσα ορίζει η ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία (Πιστοποιημένος εμπειρογνώμονας σύμφωνα με το πρωτόκολλο CRITT SL PAM 001 03/2019).

**Προσοχή: Τα αξεσουάρ αυτά προστατεύουν αποκλειστικά και μόνο τα χέρια από οποιαδήποτε βίαια χτυπήματα ή έμμεσο- άμεσο γόρρα κατά τη διάρκεια μιας προπόνησης ή ενός αγώνα μαχητικού σπορ. Παρ' όλα αυτά κανένα αξεσουάρ δεν εξασφαλίζει μία συνολική προστασία ενάντια σε πιθανούς τραυματισμούς.**

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Για να επιλέξετε το σωστό μέγεθος, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν είναι ούτε υπερβολικά στενό, αλλά ούτε και υπερβολικά χαλαρό. Επιπλέον, η προστασία δεν πρέπει να περιστρέφεται, κατά την κίνηση, ενώ ταυτόχρονα, θα πρέπει να καλύπτει εξολοκλήρου τα επιμέρη σημεία. Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτησή του πριν ξεκινήσετε μία οποιαδήποτε δραστηριότητα. Ελέγξτε, τέλος, ότι το αξεσουάρ προστασίας δεν μετακινείται και ότι παραμένει στη θέση του, ενώ κινείστε.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:** Πριν τη χρήση των αξεσουάρ προστασίας, ελέγξτε ότι το σύνολο των μεμονωμένων τους μερών υφίσταται και ότι, αυτά, δεν φέρουν ανωμαλίες

στην επιφάνειά τους. Τα συγκεκριμένα αξεσουάρ προορίζονται για τις ανάγκες μιας προπόνησης μαχητικών σπορ. Με την πάροδο του χρόνου και λόγω συνεχούς χρήσης (επαναλαμβανόμενα χτυπήματα, πλύσεις και ξεφλούδιση), τα αξεσουάρ προστασίας μπορεί να στενεύουν ή να φθαρούν. Έτσι λοιπόν είναι προς όφελος του χρήστη να προχωρήσει στην αντικατάστασή τους. Η συνολική διάρκεια της παρεχόμενης εγγύησης είναι ενός έτους. Πάνω αυτού του χρονικού διαστήματος, από τη στιγμή αγοράς των εν λόγω αξεσουάρ, ενδείκνυται η αντικατάστασή τους για την εξασφάλιση μιας μέγιστης προστασίας. Έ τέλος, θα πρέπει να αποφευχθεί η επαφή των αξεσουάρ με χημικά προϊόντα ή η έκθεση τους σε ακραίες θερμοκρασίες, αφού κάτι τέτοιο θα μπορούσε να μειώσει την αποτελεσματικότητά τους.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Αποφύγετε την αποθήκευση του προϊόντος σε χώρους με υγρασία. Επιπλέον, αυτό, θα πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενους χώρους και χωρίς υγρασία, ούτως ώστε να διαφυλάσσεται η απομάκρυνση του ιδρώτα. Το προϊόν θα πρέπει να στεγνώνει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Τέλος, αποφύγετε την έκθεσή του σε πηγές θερμότητας ή, γενικότερα, σε ακραίες θερμοκρασίες.

**ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ:** Ελέγξτε το ιδανικό μέγεθος τοποθετώντας το αξεσουάρ προστασίας στο χέρι. Βεβαιωθείτε ότι προσαρμόζεται τέλεια στη μορφολογία χεριού. Πριν ξεκινήσετε μία οποιαδήποτε αθλητική δραστηριότητα, βεβαιωθείτε ότι το

αξεσουάρ προστασίας παραμένει στη θέση του και δεν μετακινείται. Δεν είναι δυνατόν να συνδυαστεί με άλλο προστατευτικό εξοπλισμό

**ΕΠΙΠΡΑΘΗ: επί των στόχων χεριού ή επί της συσκευασίας.**

- Το λογότυπο C€ που δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό UE 2016/425.
- Η ταυτοποίηση του παραγωγού.
- Το εικονογράμμα που υποδηλώνει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου.
- Την περιοχή που καλύπτει το αξεσουάρ προστασίας.

## ISTRUZIONI D'USO PER ZAMPE D'ORSO

Queste protezioni sono destinate a proteggere le mani durante la pratica regolare di sport da combattimento. Esse offrono una protezione dei membri citati conforme alla legislazione europea vigente (Esperto certificato secondo il protocollo CRITT SL PAM 001 03/2019).

**Attenzione: Queste protezioni proteggono unicamente le ani da qualsiasi impatto violento e diretto durante la pratica di sport da combattimento. Tuttavia, nessun dispositivo di protezione può garantire una protezione totale dalle ferite.**

**CONSIGLI D'USO:** per l'acquisto della taglia corretta e per l'identificazione della regolazione più opportuna, vi informiamo che il prodotto non deve risultare né troppo stretto né troppo morbido. La protezione non deve girarsi durante i movimenti e deve altresì coprire interamente le parti interessate. Verificate il corretto posizionamento prima di iniziare l'attività. Controllare, durante l'allenamento, che la protezione non si muova e resti ben in posizione.

**PRECAUZIONI:** Prima di utilizzare le protezioni, verificare che tutti gli elementi siano presenti e che non appaia alcuna anomalia al tatto. Queste protezioni sono state concepite per allenamento. Le loro funzioni di protezione non sono adatte

per sport differenti da quelli di combattimento. Con il susseguirsi degli utilizzi (colpi ripetuti, lavaggi, sfregamenti durante l'uso), la protezione può restringersi o deteriorarsi. E' quindi nell'interesse del praticante sostituirla. La durata totale della garanzia è di un anno. Oltre a questa data, a decorrere dalla data di acquisto, si consiglia di sostituire la protezione al fine di ottenere la massima protezione. Evitare il contatto con prodotti chimici o l'esposizione a temperature estreme suscettibili di compromettere il livello di protezione.

**MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE:** Evitare di riporre la protezione in luoghi umidi. Depositare la protezione in luoghi aerati e asciutti per favorire l'eliminazione del sudore. Non lavare in lavatrice. La protezione deve essere regolarmente pulita con un panno umido. Lasciare asciugare la protezione a temperatura ambiente. Evitare le fonti di calore o l'esposizione a temperature estreme.

**SELEZIONE DELLA TAGLIA:** Verificare la taglia posizionando il dispositivo protettivo sulla mano. Assicurarsi che abbracci perfettamente le forme della mano. Prima di iniziare l'attività, verificare che la protezione non si muova e rimanga in posizione. Nessuna combinazione possibile con altri dispositivi di protezione.

**ISCRIZIONE: Sulle zampe d'orso o sul loro imballaggio.**

- Il logo C€ che indica che il prodotto è conforme al regolamento UE 2016/425.
- L'identificazione del produttore.
- Il pittogramma che indica che il prodotto soddisfa i requisiti della norma.
- L'area di protezione del dispositivo protettivo.



**F** IMPORTANT : Lire les instructions avant utilisation.  
**U** IMPORTANT: Read the instructions before use.  
**D** WICHTIG: Vor Benutzung Anweisungen lesen.  
**TUR** ÖNEMLİ: Kullanmadan önce talimatları okuyun.

**DK** OBS: Læs anvisningerne inden brug.  
**E** IMPORTANT: Lea las instrucciones antes de su uso.  
**FIN** TÄRKEÄ: Lue ohjeet ennen käyttöä.  
**GRE** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μελετήστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.  
**I** IMPORTANTE: leggere le istruzioni prima dell'uso.



adiBAC01 / adiBAC012 / adiBAC02 / adiBAC011 / adiBAC011FB / adiBAC012 / adiBAC013 / adiBAC0111 / adiBAC0112 / adiBACM01 / adiBACMW01 / adiBACM011 / adiBAC014 / adiSBAC014 / adiBAC015 / adiBACH01 / adiMP02 / adiEMP01 / adiSDPM01 / adiSBAC01 / adiSDP01 / adiBTKK02M / adiBTKA02M / adiPFP01 / adiPFP01M / adic50FM / adiAS50FM.

Certified by:  
ALIENOR CERTIFICATION (2754)  
ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein  
86100 CHATELLERAULT FRANCE



Made in Pakistan

Made by:  
DOUBLE D 22 Allée du 1<sup>er</sup> Mai  
77183 CROISSY BEAUBOURG  
Tel: +33 1 64 73 00 03



## NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR BEERPOTEN

Deze beschermingen zijn ontworpen om tijdens de regelmatige beoefening van vechtsporten de handen te beschermen. Zij bieden een bescherming voor de handen, in overeenstemming met de geldende Europese normen (**Gecertificeerde expert volgens protocol CRITT SL PAM 001 03/2019**).

**!** **Aandacht:** Deze beschermingen behouden uitsluitend de handen tegen geweldadig en direct impact tijdens het beoefenen van vechtsporten. **Geen enkele bescherming kan echter een totale beveiliging tegen verwondingen garanderen.**

**GEBRUIKSTIPS:** Om te waarborgen dat de maat van uw beschermers juist is en dat deze goed past, mag deze niet te vast of te los zitten. De beschermers mag niet verschuiven bij het bewegen en moet de desbetreffende lichaamsdelen volledig bedekken. Zorg dat de beschermers goed op zijn plaats zit voordat u met de activiteit begint. Controleer tijdens het gebruik dat de beschermers niet verschuift en goed op zijn plaats blijft.

**VOORZORGSMAATREGEEL:** Voor de beschermingen te gebruiken, controleren of alle onderdelen aanwezig zijn en of geen afwijkingen worden opgemerkt als ze worden aangraakt. Deze beschermingen werden ontworpen om gebruikt te worden tijdens

## PL INFORMACJE DOTYCZĄCE TARCZY BOKSERSKICH

Zabezpieczenia te są przeznaczone do ochrony rąk podczas regularnego uprawiania sportów walki. Zapewniają ochronę wymienionych części ciała zgodnie z prawem europejskim (**Certyfikowany ekspert zgodnie z protokołem CRITT SL PAM 001 03/2019**).

**!** **Uwaga:** Zabezpieczenia te chronią tylko ręce przed bezpośrednimi skutkami uderzeń podczas uprawiania sportów walki. **Jednak, żaden ochraniacz nie zapewni całkowitej ochrony przed urazami.**

**SPOSÓB UŻYCIA:** Aby zapewnić odpowiedni sposób dopasowania ochraniacza nie należy zaciskać go za mocno, ani za słabo. Ochraniacz nie może się obracać podczas ruchu i musi całkowicie pokrywać zabezpieczone miejsce. Należy zapewnić odpowiednie jego dopasowanie przed rozpoczęciem ćwiczeń. Należy sprawdzić podczas ćwiczeń, że ochraniacz nie porusza i pozostaje w miejscu.

**UWAGA:** Przed rozpoczęciem korzystania z zabezpieczeń należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są obecne i czy żadne nieprawidłowości nie są wyczuwalne w dotyku. Zabezpieczenia te są przeznaczone do treningów. Ich funkcje ochronne nie spełniają wymogów innych sportów, jak tylko sportów, walki. W trakcie stosowania (wielokrotnych ciosów, mycia, tarcia podczas użytkowania), właściwości

## P NOTA INFORMATIVA C PARA «PATAS DE URSO»

Estes equipamentos destinam-se a proteger as mãos durante a prática regular de desportos de combate. Asseguram a proteção dos membros citados, em conformidade com a legislação europeia em vigor (**Especialista certificado de acordo com o protocolo CRITT SL PAM 001 03/2019**).

**!** **Atenção:** Estes equipamentos protegem apenas as mãos contra todos os impactos violentos e diretos durante a prática de desportos de combate. **Nenhum equipamento, no entanto, consegue garantir uma proteção total contra ferimentos.**

**RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** A fim de assegurar o tamanho adequado da sua proteção e o respetivo ajuste, esta não deve estar demasiado apertada nem demasiado folgada. A proteção não deve rodar durante os movimentos e tem de cobrir na totalidade as zonas do corpo a que se destina. Certifique-se do seu bom estado antes de iniciar a atividade. Durante o exercício, verifique se a proteção está segura e devidamente colocada.

**PRECAUÇÃO:** Antes de utilizar as proteções, verifique se todos os elementos estão presentes e não nota qualquer anomalia ao toque. Estas proteções foram concebi-

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ PRO ÚDEROVÉ LAPY

Tyto chrániče jsou určeny k ochraně rukou během běžného tréninku bojových sportů. Poskytují ochranu horních končetin v souladu s platnou evropskou legislativou (**Certifikovaný odborník podle protokolu CRITT SL PAM 001 03/2019**).

**!** **Pozor:** Tyto chrániče ruce chrání výhradně před jakýmkoli prudkými a přímými nárazy způsobenými během tréninku bojových sportů. **Žádný chránič však nemůže zajistit úplnou ochranu proti všem zraněním.**

**TIP PRO POUŽITÍ:** To, že máte správnou velikost a že je chránič dobře přizpůsoben, poznáte tak, že vás nikde netlačí ani nikde neplandá. Chrániče by se během vašeho pohybu neměly otáčet do stran a měly by úplně zakrývat část těla, kterou chrání. Před zahájením cvičení se ujistěte, že jsou chrániče v dobrém stavu. Během používání kontrolujte, že se chrániče nijak neposunují a zůstávají na svém místě.

**PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ:** Před použitím chráničů zkontrolujte, zda jsou úplné a zda s nimi na dotek není něco v nepořádku. Tyto chrániče byly navrženy pro

## SE ANVÄNDARINSTRUKTIONER FÖR HANDSKAR (BJÖRNKLOR)

Dessa skyddsanordningar har som uppgift att skydda boxarens händer under regelbundna träningspass i kampsporter. De skyddar den kroppsdelt som det hänvisas till i enlighet med gällande EU-lagstiftning (**Certifierad expert enligt protokoll CRITT SL PAM 001 03/2019**).

**!** **Observera:** Dessa skyddsanordningar skyddar endast händerna mot direkta och våldsamma stötar och slag under träningspass vid utövande av kampsporter. Ingen skyddsanordning kan dock garantera ett totalt skydd mot alla typer av skador.

**ANVÄNDNINGSRÅD:** För att kunna garantera att du har rätt storlek på armbågsskyddet och att det är korrekt justerat, får det varken sitta åt för hårt eller för löst. Armbågsskyddet får inte vrida sig under rörelserna och det måste täcka smalbenet och fotristen helt och hållet. Se till att armbågsskydden sitter åt ordentligt innan du börjar träningen. Kontrollera armbågsskyddet under träningspassets gång för att se till att det sitter på plats och inte vrider sig.

**SÄKERHETSFÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER:** Innan skydden används, kontrollera att alla delarna finns på plats och att du inte känner något obehag. Denna skydd-

## KOR 이 포커스 미트에 관한 정보

이 보호 장구들은 격투기 스포츠의 표준 연습에서 손을 보호하기 위한 것입니다. 이 보호 장구들은 현행 유럽 법규(**프로토콜 CRITT SL PAM 001 03/2019에 따른 인증 된 전문가**)를 준수하여 손에 보호 기능을 제공 합니다.

**!** **참고 사항:** 이 보호 장구는 격투기 스포츠의 표준 연습을 하는 동안 **과격할 충격에서 손을 보호하는 용도만을 가지고 있습니다**. 그러나 어떤 보호 장구도 부상으로부터 완전한 보호를 보장 할 수 없습니다.

**사용 요령:** 적절한 사이즈로 적절히 조정되었다면, 보호대가 너무 끼거나 너무 느슨하지 않아야 합니다. 움직임 때 보호대가 들지 않아야 하며 보호하는 신체 부위를 완전히 가려야 합니다. 활동을 시작하기 전에 보호대가 양호한 상태를인지 확인하십시오. 보호대가 움직이지 않고 제 위치에 고정되어 있는지 사용 도중에 확인하십시오.

**예방 조치:** 보호 장구를 사용하기 전에, 접촉 이상이 없도록 빠진 것이 있는지 확인하십시오. 이 보호 장구들은 혼련용으로 설계되었습니다. 이 보호 장구들의 보호 속성은 격투기 스포츠가 아닌 다른 스포츠에는 적

## JPN パンチングミットに関する使用上の注意

これらの防具は通常の格闘技の練習中に手を保護するためのものです。この製品は、現在の欧州規定(プロトコル**CRITT SL PAM 001 03/2019**に準拠した認定エキスパート)に従い、該当部の保護をします。

**!** **注意事項****：**この防具は通常の格闘技の練習において**衝撃から手の部分を守るものではありません**。しかし、あらゆる**傷害から完璧に身を守る防具は存在しません**。

**使用上の注意****：**正しいサイズの購入と適切な装着をするには、防具がきつ過ぎないか、またはゆる過ぎないかをご確認ください。動作中に防具が回転してはいけません。また、防御されるべき身体部位は確実に覆われないくはないけません。使用前に正しく装着されているかを確認してください。また、練習中にも防具がずれることなく正しい位置に装着されているかをチェックしてください。

**予防措置****：**防具をご使用になる前に、すべての部品が揃っていること、また感触に異常がないことをご確認ください。この防具はトレーニング用として製造されています。当防具の機能は、格闘技以外のスポーツには適していません。また、使用(連打、洗濯、摩擦)することで、状態が収縮、悪化することがありますので、必要に応じて交換してください。保証期間は1年です。最良の防具を

継続してご利用いただくためには、購入後保証期間を超えた製品は交換することをオススメします。防衛機能の低下の原因となる化学製品との接触や極端な温度下での放置は避けてください。

**手入れおよび保管上の注意****：**プロテクターを湿気の多い所に保管しないでください。汗を蒸発させるために、風通しのよい乾燥した場所に保管してください。洗浄機などで洗淨しないでください。プロテクターは、湿らせた布で定期的にきれいに掃除してください。プロテクターを常温で乾燥させてください。熱源や極端な高温は避けてください。

**適切なサイズの選択****：**プロテクターを手当てしてサイズを確認し、手を完全に覆っていることを確かめます。トレーニングを開始する前に、プロテクターが、所定の位置にあって動かないことを確認してください。他の保護装置との組み合わせは不可能。

## INFORMACIJE ZA UPORABNIKOV

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE

## INFORMACIJE